

ALGÄRAKIRI

NARVA NOTAR TATJANA BOITSOVA

NOTARI AMETITOIMINGUTE RAAMATU
REGISTRI NUMBER

3065

MERELAEVA TASUTA VÕÕRANDAMISE LEPING

JA

ASJAÕIGUSLEPING

Käesoleva notariaalakti on koostanud ja tõestanud Narva notar Tatjana Boitsova asendaja Anna Izmalkova notaribüroos Narvas, Puškini 17 seitsmendal aprillil kahe tuhande kuuendal aastal (07.04.2006.a.) ning selles notariaalaktis osalejad on

AKTSIASELTS DGM SHIPPING, registrikood 10061617, asukoht Puškini 9-6 Narva 20308, tel. 6386983, e-posti aadress bft@hot.ee, (edaspidi nimetatud VÕÕRANDAJA), mille esindajana tegutseb juhatuse liige Dmitri Matvejev, isikukood 37103062212, elukoht tema sõnade kohaselt Harjumaa, Viimsi vald, kelle isikusamasus on tuvastatud passi K1258958, välja antud 21.08.2000, alusel, ning

NARVA linn, asukoht Eesti Vabariik, Ida-Virumaa, e-posti aadress narvalv@narva.ee, (edaspidi nimetatud OMANDAJA), mille esindajana tegutseb notariaalaktile lisatud volikirja alusel abilinnapea, akti tõestajale tuntud isik Jelena Torokvei, isikukood 44909203740, edaspidi koos nimetatud LEPINGUPOOLED.

Notariaalaktis toodud andmed eraõigusliku juriidilise isiku olemasolu, nime, registrikoodi ja esindusõigusliku isiku kohta on Notariaadiseaduse § 31 kohaselt akti tõestaja poolt välja antud tõend; registriandmed on kontrollitud notariaalakti tõestamise päeval registriandmete väljatrüki alusel.

Lepingupoold sõlmivad lepingu alljärgnevas:

1. LEPINGU ESE

1.1. Lepingu Esemeks on Eesti merelaev järgmiste andmetega: *laeva nimi:*



FORTUUNA, kutsung: ES 2122, kalalaeve pardanumber: EK-9508, laeva liik: merelaev, laeva tüüp kasutusala järgi: kalapüügilaev, laevakere põhimaterjal: teras, ehitusaasta: 1972, ehitaja: Azovi Laevatehas, ehitiskoht: Azov, Venemaa, kodusadam: Narva-Jõesuu, üldpikkus (meetrites): 25.20, pikkus (meetrites): 22.08, laius (meetrites): 5.60, parda kõrgus (meetrites): 2.80, süüvis (meetrites): 2.35, kogumabutavus: 73, puhasmabutavus: 21, möötekiri - Mereregistri poolt 12.04.1995 nr 95.0663.124, kandejõud (tonnides): 20,7, peajõuseadme tüüp: diisel, mark: Volvo Penta TAMD 122A, võimsus (kilovattides): 1x294, laeva esmakinnitamine: 26.07.1999 Tallinnas, lipuõiguslikud märkused: laeval on õigus kanda Eesti lippu vastavalt Laeva lipuõiguse ja laevaregistrite seaduse § 1 lõige 2 punkti 3 alusel, koos selle oluliste osade ja päraldistega.

- 1.2. Lepingu Ese on kantud Harju Maakohtu registriosakonna laevakinnistusregistrisse **registriosa nr 195FD03** all. Teise (II), omaniku kohta tehtavate kannete jaoks ettenähtud jakku on kantud omanikuna *Aksiaselts DGM SHIPPING* (registrikood 10061617, asukoht Narva). Kolmandas (III), koormatiste kohta tehtavate kannete jaoks ettenähtud jaos kehtivaid kandeid ei ole. Neljandas (IV), hüpoteekide kohta tehtavate kannete jaoks ettenähtud jaos kehtivaid kandeid ei ole.
- 1.3. Eeltoodud andmeid on akti tõestaja kontrollinud käesoleva lepingu sõlmimise päeva seisuga registriosakonna poolt kinnitatud registriosa **ärakirjas**.

2. LEPINGUPOOLTE KINNITUSED

Lepingupooled kinnitavad, et

- 2.1. nad omavad kõiki õigusi käesoleva lepingu sõlmimiseks ning käesoleva lepingu sõlmimisel juhinduvad nad Eesti Vabariigis kehtivatest õigusaktidest;
- 2.2. käesoleva lepingu suhtes kuuluvad kohaldamisele **kinkelepingut** reguleerivad Võlaõigusseaduse sätted, välja arvatud §§ 267-kuni 270 (incl.);
- 2.3. nad on tutvunud käesoleva lepingu sõlmimise aluseks olevate dokumentide sisuga ja aktsepteerivad neid täielikult ega soovi täiendavate dokumentide muretsemist, notariaalaktile lisamist ega tehinguga seotud asjaolude täiendavat kontrollimist akti tõestaja poolt;
- 2.4. nad volitavad akti tõestajat tegema käesolevas lepingus hilisemad vajalikud täiendused, parandused ja esitama avaldusi ulatuses, mis ei muuda Lepingupoolte kokkuleppeid ega too enesega kaasa Lepingupoolte jaoks tahtevastaseid tagajärgi.

Võõrandaja esindaja kinnitab, et

- 2.5. Lepingu Ese on Võõrandaja seaduslikus omandis, valduses ja kasutuses;
- 2.6. Lepingu Esemel suhtes ei ole registriosakonnale esitatud kinnistamisavaldusi;

78, laeva liik:
"rijal": teras,
"dusadam":
"tries":
73,

Lepingu sõlmimiseni ei ole Lepingu Eset kellelegi võõrandatud ega
püüdnud asjaõigustega, Lepingu Esemel ei ole vaidlusi,
kohtulikke vaidlusi, Lepingu Esemel ei lasu käsutamiskeelde, seda ei
ole kehtestatud;

- 2.8. Lepingu Ese ei ole koormatud kolmandate isikute õigustega sealhulgas laevakinnistusraamatusse mittesissekandekohustuslike kolmandate isikute õigustega, millest ei ole Omandajat informeeritud;
- 2.9. Lepingu Esemel valdamise, kasutamise ega käsutamise suhtes ei kehti temale teadaolevalt piiranguid;
- 2.10. käesoleva lepingu sõlmimise päeva seisuga Võõrandaja, reederi või Lepingu Esemel kapteni vastu merevõlgu ei ole;
- 2.11. Lepingu Esemel ei ole talle teadaolevaid varjatud puudusi, millest ta ei ole Omandajale teatanud ja mida Omandaja ei saanud märgata ülevaatuse teostamisel;
- 2.12. Võõrandaja on tasunud kõik Lepingu Esemel kasutamisega seotud maksud;
- 2.13. tema esindusõigus on kehtiv ning ta on õigustatud käesoleva lepingu sõlmimiseks Võõrandaja nimel;
- 2.14. Võõrandaja suhtes ei ole algatatud ega välja kuulutatud pankrotti, samuti ei ole Võõrandaja kuulutatud maksevõimetuks;
- 2.15. lepingu sõlmimine on vajalikul viisil heaks kiidetud, kõik ettevõttesisesed nõusolekud ja heakskiidud on saadud.

Omandaja esindaja kinnitab, et

- 2.16. ta on Lepingu Esemel põhjalikult üle vaadanud, samas on Võõrandaja talle esitanud ka sellekohase dokumentatsiooni. Ta on Lepingu Esemel ülevaatuse teostanud ilma vastaval alal eriteadmisi omava isiku abi kasutamata ning omandab Lepingu Esemel, tuginedes isiklikult teostatud ülevaatusel ning Võõrandaja poolt käesolevas lepingus esitatud andmetele;
- 2.17. Lepingu Esemeks olev merelaev on ka edaspidi õigustatud kandma Eesti riigilippu kooskõlas Laeva lipuõiguse ja laevaregistrite seaduse §-ga 1;
- 2.18. tema esindusõigus on kehtiv ning ta on õigustatud käesoleva lepingu sõlmimiseks Omandaja nimel;
- 2.19. käesoleva lepingu sõlmimine on vajalikul viisil heaks kiidetud, kõik nõusolekud ja heakskiidud on saadud;
- 2.1. Lepingu Ese omandatakse vastavalt Narva Linnavalitsuse 03.04.2006 korraldusele nr 391-k (*Laeva FORTUNA tasuta munitsipaalomandisse võtmine*), mis ei ole vaidlustatud.

3. LEPINGU ESEME VÕÕRANDAMINE

- 3.1. Lepingupooled on kokku leppinud, et Võõrandaja võõrandab Lepingu Esemega koos selle oluliste osade ja päraldistega Omandajale tasuta.
- 3.2. Lepingupooled hindavad Lepingu Esemega väärtuseks kakssada nelikümmend tuhat (240 000) krooni.

4. LEPINGU ESEME VALDUSE ÜLEANDMINE

- 4.1. Lepingupooled on kokku leppinud, et Lepingu Esemega otsene valdus antakse Omandajale üle hiljemalt viieteistkümnendaks (15.) maiks (05.) kahe tuhande kuuendal (2006.) aastal.
- 4.2. Nimetatud tähtpäevaks on Võõrandaja kohustatud Lepingu Esemega otsese valduse ja kõik Lepingu Esemega juurdepääsu võimaldavad võtmed ning Lepingu Esemega päraldisteks olevad dokumendid Omandajale üle andma ning Omandaja on kohustatud otsese valduse vastu võtma.
- 4.3. Lepingu Esemega otsese valduse üleandmisel allkirjastavad Lepingupooled lihtkirjaliku üleandmis-vastuvõtmise akti, mis loetakse Omandaja poolt antud täitmise kviitungiks ning milles märgitakse valduse üleandmise kuupäev.
- 4.4. Võõrandaja kohustub mitte halvendama Lepingu Esemega seisundit ajal, mil see on tema valduses, hoolitsema selle aja jooksul Lepingu Esemega eest ning andma Lepingu Esemega Omandajale üle seisundis, millises see oli Omandaja poolt Lepingu Esemega ülevaatamise momendil. Lepingu Esemega juhusliku hävimise ja kahjustumise riisiko läheb Omandajale üle otsese valduse üleandmisel.
- 4.5. Võõrandaja kannab kõik Lepingu Esemega seotud kulud kuni otsese valduse üleandmiseni, tasudes need hiljemalt ühe (1) kuu jooksul arvates valduse üleandmisest ning Omandaja nõudmisel esitab Omandajale maksedokumendid, mis tõendavad nimetatud kohustuse täitmist.

5. ASJAÕIGUSLEPING JA KINNISTAMISAVALDUS

Lepingupooled on Lepingu Esemega omandi üleandmisel kokku leppinud. Võõrandaja lubab ja Omandaja avaldab soovi kustutada Harju Maakohtu registriosakonna laevakinnistusregistri **registriosakonna nr 195FD03** teises (II) jaos senine kanne Võõrandaja kohta ning ainuomanikuna sisse kanda NARVA linn.

6. AKTI TÕESTAJA SELGITUSED

Notari asendaja on Lepingupooltele selgitanud, et

... tuleb märkida kõik Lepingu Esem tasuta võõrandamisega seotud ... vastavalt Võlaõigusseaduse § 11 lg 3 tuleb lepinguga samas notariaalselt ... sõlmida ka kokkulepped tagatiste ja teiste kõrvalkohustuste kohta. ... üldosa seaduse § 83 lg 1 kohaselt on seaduses sätestatud vormi järgimata ... korral tehing tühine, kui seadusest või vormi nõudmise eesmärgist ei tulene teisiti;

Tsiviilseadustiku üldosa seaduse § 58 kohaselt peab Võõrandaja Omandajale Lepingu Esem ... valduse üle andmise ajal üle andma ka Lepingu Esem päraldisteks olevad dokumendid (Lepingu Esem omandamise, valdamise ja ehitamise kohta käivad dokumendid, kaardid ja plaanid) ja Lepingu Esem valdamiseks, kasutamiseks ja käsutamiseks vajalikud dokumendid (asja juurde kuuluvad dokumendid). Kui Võõrandajal on huvi jätta dokumendi originaal endale, peab ta Omandajale viimase nõudmisel andma dokumendi originaali asemel ärakirja või väljavõtte;

6.3. Võlaõigusseaduse § 259 kohaselt kohustub üks isik (kinkija) kinkilepinguga tasuta teisele isikule (kingisaajale) üle andma talle kuuluva eseme ja tegema võimalikuks omandi ülemineku kingisaajale või tasuta varalisest õigusest kingisaaja kasuks loobuma või muul viisil kingisaajat rikastama;

6.4. Võlaõigusseaduse § 264 kohaselt lähtutakse kingitud eseme lepingutingimustele vastavuse hindamisel võlaõigusseaduse §-des 217 ja 218 (sisalduvad võlaõigusseaduse müügilepingut reguleerivas osas) sätestatust. Kui võõrandatud asi ei vasta lepingutingimustele, vastutab Võõrandaja üksnes juhul, kui ta tahtlikult või raske hooletuse tõttu kingitud eseme lepingutingimustele mittevastavusest Omandajale ei teatanud või kui ta on vastutuseks kohustatud;

6.5. Võlaõigusseaduse § 218 kohaselt vastutab Võõrandaja asja lepingutingimustele mittevastavuse eest, kui mittevastavus on olemas juhusliku hävimise ja kahjustumise riisiko ülemineku ajal Omandajale, isegi kui mittevastavus ilmneb hiljem. Võõrandaja vastutab ka asja lepingutingimustele mittevastavuse eest, mis tekib pärast juhusliku hävimise ja kahjustumise riisiko üleminekut Omandajale, kui asja lepingutingimustele mittevastavus tekkis Võõrandaja kohustuste rikkumisest tulenevalt;

6.6. Võlaõigusseaduse § 218 lg 4 kohaselt ei vastuta Võõrandaja asja lepingutingimustele mittevastavuse eest, kui Omandaja lepingu sõlmimisel asja lepingutingimustele mittevastavusest teadis või pidi teadma;

6.7. Asja lepingutingimustele mittevastavuse korral võib Omandaja nõuda lepingu täitmisena asja parandamist (Võlaõigusseadus § 108), oma võlgnetava kohustuse täitmisest keelduda (Võlaõigusseadus § 110), nõuda kahju hüvitamist (Võlaõigusseadus § 115).

6.8. Võlaõigusseaduse § 159 lg 2 kohaselt kaotab kahjustatud pool õiguse nõuda leppetrahvi, kui ta viivitamatult pärast kohustuse rikkumise avastamist teisele lepingupoolele ei teata, et ta leppetrahvi nõuab;

6.9. Tsiviilseadustiku üldosa seaduse § 146 kohaselt on tehingust tuleneva nõude aegumistähtaeg kolm (3) aastat. Pärast nõude aegumist võib kohustatud isik keelduda oma kohustuste täitmisest;

6.10. vastavalt Võlaõigusseaduse § 494 lähevad kindlustatud asja võõrandamisel asja omandajale üle kõik kindlustusvõtja kindlustuslepingust tulenevad õigused ja kohustused ning vastavalt Võlaõigusseaduse § 496 peab asja võõrandaja või omandaja asja võõrandamisest kindlustusandjale viivitamata teatama. Kui kindlustusandjale asja võõrandamisest õigeaegselt ei teatata, vabaneb kindlustusandja oma täitmise kohustusest, kui kindlustusjuhtum toimub

hiljem kui ühe kuu möödumisel ajast, mil kindlustusandja oleks pidanud vastava teate saama;

- 6.11. *vastavalt Võlaõigusseaduse § 495 võib kindlustusandja kindlustuslepingu üles öelda ühe kuu jooksul arvates asja võõrandamisest teadasaamisest ning asja omandaja võib kindlustuslepingu üles öelda ühe (1) kuu jooksul arvates asja omandamisest, sellistel juhtudel ei vastuta omandaja kindlustusmaksete tasumise eest;*
- 6.12. *vastavalt Laeva lipuõiguse ja laevaregistrite seaduse § 17 lõikele 1 juhul, kui lipudokumendile kantud andmed on muutunud, väljastatakse korduv lipudokument.*

7. OMANDAJA TAOTLUS

Seoses merelaeva omaniku muutmisega taotleb Omandaja kooskõlas Laeva lipuõiguse ja laevaregistrite seaduse sätetega väljastada lisaks korduval merelaevatunnistusele korduv liputunnistus.

8. LEPINGU REGISTREERIMINE

Lepingupooled paluvad akti tõestajal esitada lepingu kinnitatud ärakirja Harju Maakohtu registriosakonnale. Akti tõestaja esitab ärakirja registriosakonnale viie (5) tööpäeva jooksul, arvates lepingu tõestamise eest ette nähtud notaritasu ning lepingu alusel taotletavate kannete eest ette nähtud riigilõivu tasumist tõendava dokumendi saamisest.

9. KULUDE KANDMINE

- 9.1. Käesoleva lepingu sõlmimisega seotud notari tasu tasub Võõrandaja.
- 9.2. Käesoleva lepingu registreerimise riigilõivu tasub Võõrandaja Rahandusministeeriumi kontole nr 102 200 347 960 11 (Aktsiaselts SEB Eesti Ühispank) või kontole nr 221 023 778 606 (Aktsiaselts Hansapank) viitenumbri 2900076381 äranäitamisega ning kohustub esitama akti tõestajale riigilõivu tasumist tõendava kviitungi käesoleva lepingu sõlmimise päeva jooksul.

10. LÕPPSÄTTED

- 8.1. Notariaalakt on koostatud ja alla kirjutatud ühes (1) originaaleksemplaris, mis säilib notari büroos. Käesoleva akti koostamise päeval väljastatakse Võõrandajale ja Omandajale algärakirjad.
- 8.2. Notari tasu tehingu tõestamisel 940.- krooni (tehinguväärtus 240 000 krooni, Notari tasu seaduse § 3 lg 2, 22 ja 23 p 2). Notari tasu registreerimise tõendi väljaandmisel 25.- krooni (Notari tasu seaduse § 31 p 18).

va teade saamas;
ja iibe kan
lepingu
stata

3. Notari tasu 965.- krooni, kokku 1138.70 krooni.
Eelnimetatutele lisatakse ka (8) lehel valmistamise tasu ning
ärakirjade koostamise tasu.

64. 61¹ lg 2, 61² lg 1 ja 61² lg 2).

Notariaalne akt on koostatud tõestaja poolt ette loetud, Dmitri
Matvejevi poolt koostatud kallede sisu ja õiguslikud tagajärjed
on arvestatud enne heakskiitmist Lepingupooltele läbivaatamiseks ning
on heaks kiidetud ja akti tõestaja juuresolekul omakäeliselt alla
kirjutatud. Tõestaja on Dmitri Matvejev' ile selgitanud, et tal on õigus nõuda
notariaalse akti tõlke koostamist, kuid ta loobus sellest, väites, et piisab suulisest

Notariaalne akt on koostatud tõestaja poolt ette loetud, Dmitri
Matvejevi poolt koostatud kallede sisu ja õiguslikud tagajärjed
on arvestatud enne heakskiitmist Lepingupooltele läbivaatamiseks ning
on heaks kiidetud ja akti tõestaja juuresolekul omakäeliselt alla
kirjutatud. Tõestaja on Dmitri Matvejev' ile selgitanud, et tal on õigus nõuda
notariaalse akti tõlke koostamist, kuid ta loobus sellest, väites, et piisab suulisest

Dmitri Matvejev

ots- ja perekonnanimi

allkiri

Yelena Toronova

ots- ja perekonnanimi

allkiri

notari asendajast Tatjana Boitsova



Narvas, seitsmendal (07.) aprillil (04.) kahe tuhande kuuendal (2006.) aastal.

Mina, Anna Izmalkova, Narva notar Tatjana Boitsova, kelle büroo asub Narvas Puškini 17, asendaja annan välja käesoleva algärakirja, mis vastab originaalile ning Tõestamisseaduse § 48 kohaselt asendab õigustoimingutes notariaalakti originaali.

Notari tasu 21.- krooni, käibemaks 3.80 krooni, kokku 24.80 krooni (Notari tasu seaduse § 35 lg 1 p 2).

Algärakirjad väljastatakse AKTSIASELTSILE DGM SHIPPING ja NARVA linnale.

Käesolevas dokumendis on neli (4) nööri ja reljeefpitseri abil köidetud lehte.

notari asendaja Anna Izmalkova

